

Jedná se o osoby, které rozhodují v soudních sporech. Stát jim dal moc rozhodovat, vynášet rozsudky a zajistit jejich plnění.

ÚŘEDNÍK SE SOUDNÍ PRÁVOMOCÍ

To jsou obhájci lidí. Jednají ve jménu obyvatele, když dojde ke spáchání trestného činu. Jejich práce je hledat důkazy trestného činu a prokázat, kdo ho způsobil.



Jedná se o osoby, které pracují u soudu, jako jsou soudci, smírci soudci a žalobci.

ŽALOBCI

To je místo, kde se řeší spory.

SOD

KDO JSOU TO PRÁVNÍ ORGÁNY?

POUČENÍ O PRÁVECH DÍTĚTE

POZNEJ SVÁ PRÁVA!

Když jdeš před soud



Pokud mají právní orgány podezření nebo si myslí, že jsi spáchal trestný čin, a je s tebou zahájeno soudní řízení, máš **právo dostat jasné a přesné informace o svých právech.**

POZNEJ SVÁ PRÁVA!



Když jdeš před soud



Spolufinancováno Soudním programem Evropské unie

Tato brožura vznikla v rámci projektu:

Child-Friendly JT

Práva nezletilých na informace, překlad a vysvětlení v soudních řízeních: Rozvoj nástrojů pro děti
JUST-AG-2016-06-760674

Podpora Evropské komise při tvorbě této publikace nepředstavuje souhlas s obsahem, který odráží pouze názory autorů, a Komise nemůže být zodpovědná za jakékoliv využití informací obsažených v této publikaci.

V tomto letáku se dozvíš, jaká práva to jsou

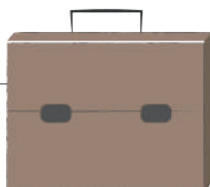


2 PRÁVO NA PŘEKLAD A TLUMOČENÍ

Máš právo na překlad a tlumočení. Takže pokud lidé u soudu mluví jazykem, kterému nerozumíš, máš právo na profesionálního tlumočnicka, který ti pomůže pochopit, co se u soudu říká, a přeloží ti důležité dokumenty.

O profesionální pomoc se ti musí postarat také v případě, že máš problém se zrakem nebo mluvením. Zajišť ti například někoho, kdo mluví znakovým jazykem nebo ti dokumenty předloží napsané braillovým písmem.

3 PRÁVO NA PRÁVNÍKA



Máš právo na právníka, který bude hájit tvé zájmy. Můžeš požádat o právníka, kterému budeš důvěřovat. Pokud nemáš právníka a je možné, že budeš zadržený, musí ti být před zahájením soudu poskytnutý právník. Tato služba může být bezplatná.

Toto právo také znamená, že:

- Můžeš požádat o radu svého právníka, než jdeš k soudu a při výslechu právními orgány.
- Právník tě může doprovázet při výslechu a mluvit na tvou obranu.
- Právník tě může doprovázet při některých vyšetřovacích procedurách nebo při zajišťování důkazů.
- Veškerá vaše komunikace je jen mezi vámi.

4 PRÁVO NA INFORMACE PRO TVOU MATKU, OTCE NEBO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCE

Máš právo, aby tvá matka, otec nebo zákonný zástupce dostávali stejné informace jako ty. Tyto informace jim předávají právní orgány. Například by měli být informováni o tom, že jsi podezřelý ze spáchání trestného činu, o tvých právech, o průběhu trestního řízení, o účastnících trestního řízení a následujících krocích atd.

V některých případech není v souladu s tvými nejlepšími zájmy, aby matka, otec nebo zákonný zástupce tyto informace dostali. Pak můžeš požádat, aby se tyto informace podávaly jiné dospělé osobě. Takovou osobu musí schválit příslušný právní orgán.

5 PRÁVO NA DOPROVOD MATKY, OTCE NEBO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCE PŘI SOUDNÍM JEDNÁNÍ

Tvá matka, otec nebo zákonný zástupce mohou být s tebou po celou dobu soudního jednání. Například v době, kdy budeš mluvit před soudci nebo s žalobcem.

V některých případech není v souladu s tvými nejlepšími zájmy, aby tě matka, otec nebo zákonný zástupce doprovázeli. Pak můžeš požádat, aby tě doprovázela jiná dospělá osoba. Takovou osobu musí schválit příslušný právní orgán.



6 PRÁVO NA INDIVIDUÁLNÍ POSOUZENÍ

Máš právo na individuální posouzení. Odborníci od soudu se tě vyptají na tvou rodinu, přátelé, školu atd.

Toto posouzení slouží na zjištění tvých potřeb a pomůže při přijímání rozhodnutí a nastavování opatření, která by pro tebe měla být vhodná.

Toto posouzení se obvykle dělá na začátku řízení, před zahájením soudního jednání.

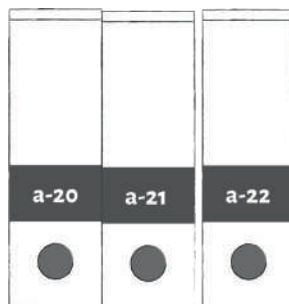
7 PRÁVO ÚČASTNIT SE SOUDNÍHO JEDNÁNÍ



Máš právo účastnit se soudního jednání. To znamená, že při něm můžeš být přítomen a vyjádřit svůj názor.

Pokud se nemůžeš soudního jednání zúčastnit, máš právo za určitých podmínek požádat o nové jednání nebo o jiné soudní odvolání.

8 PRÁVO NA PŘÍSTUP K SOUDNÍM DOKUMENTŮM



Máš právo nahlédnout do dokumentů, které se týkají tvého případu. Toto právo se vztahuje na tebe i tvého právníka.



9 PRÁVO NA OCHRANU SOUKROMÍ

Máš právo na ochranu soukromí v průběhu soudního procesu. Soudní jednání obvykle probíhá bez přítomnosti veřejnosti, o vyloučení veřejnosti může rozhodnout také soudce.

Nahrávky z výslechů se také nesmí zveřejňovat. Vidět a slyšet je můžeš jenom ty a příslušné právní orgány.

10 PRÁVO NA ODVOLÁNÍ

Pokud se ti zdá, že tvoje práva nejsou respektována, můžeš podat stížnost právním orgánům. To znamená, že můžeš požádat o přezkoumání opatření, která se tě týkají.